

導讀課文

shā yú ruò yǒu wēi jī guān jiàn zài bǔ bù dé fǎ 鯊魚若有危機關鍵在捕不得法

——ér fēi chī bù dé fǎ (jié lù) ——而非吃不得法 (節錄)

zhèng chì yǎn
鄭赤琰

jìn mài yú chì jiù bù liǎo shā yú 禁賣魚翅救不了鯊魚

① gēn jù běn wén zuò zhě zài xiāng gǎng líng nán dà xué zhǔ chí 「zú qún yǔ hǎi wài
根據本文作者在香港嶺南大學主持「族羣與海外

huá rén jīng jì yán jiū bù suǒ zhǎn kāi de yú chì yán jiū xiàng mù fā jué shì jiè huán
華人經濟研究部」所展開的魚翅研究項目，發覺世界環

bǎo zǔ zhī suǒ tí chū yǒu guān bǎo hù shā yú xíng dòng de shuō fǎ ruò shì rèn wéi guò
保組織所提出有關保護鯊魚行動的說法，若是認為過

fēn bǔ zhuō shā yú ér yǐn zhì qí bīn lín jué zhǒng zhè zhǒng kàn fǎ kě shuō réng wèi chéng
分捕捉鯊魚而引致其瀕臨絕種，這種看法可說仍未成

shú zhǐ néng shì chū bù ér wèi jīng quán miàn kē xué yán jiū ér dé dào què shí zhèng míng
熟，只能是初步而未經全面科學研究而得到確實證明

de kàn fǎ ruò shì rèn wéi yīn wèi chī yú chì ér yǐn zhì shā yú jué zhǒng de shuō fǎ
的看法。若是認為因為吃魚翅而引致鯊魚絕種的說法，

gèng shì kuā dà qí cí méi yǒu gēn jù de shuō fǎ gēn jù zài xiāng gǎng diào chá yú
更是誇大其詞，沒有根據的說法。根據在香港調查魚

chì shì chǎng suǒ dé dào de zī liào yǔ xiāng gǎng zhèng fǔ tǒng jì chù yǒu guān yú chì rù
翅市場所得到的資料與香港政府統計處有關魚翅入

kǒu de zī liào zhèng míng yīn yú chì xiāo fèi ér měi nián chī diào sān qiān wàn zhì qī qiān
口的資料，證明因魚翅消費而每年吃掉三千萬至七千

wàn tiáo shā yú de shuō fǎ shì dà yǒu wèn tí de 。
萬條鯊魚的說法是大有問題的。

② dì yī bì xū zhǐ chū de gēn jù yú chì háng shāng zì jǐ zuò chū de gū jì
第一，必須指出的，根據魚翅行商自己作出的估計，

yòng lái zhì zuò yú chì de gè lèi shā yú bù chāo guò èr qiān wàn tiáo yǐ nián jì
用來製作魚翅的各類鯊魚不超過二千萬條(以年計)，

鯊魚若有危機關鍵在捕不得法——而非吃不得法(節錄)

zhè ge gū jì shì gēn jù yú chì shù zì dé chū de yóu yú méi yǒu rèn hé quán miàn
這個估計是根據魚翅數字得出的。由於沒有任何全面

kē xué de diào chá tǒng jì zhēn zhèng de shù zì zhǐ néng kào gū jì jí shǐ shì
科學的調查統計，真正的數字只能靠估計，即使是

shì jiè yě shēng dòng wù bǎo hù zǔ zhī yě wú fǎ shuō de zhǔn què yīn wèi bǔ zhuō shā
世界野生動物保護組織也無法說得準確，因為捕捉鯊

yú shè jí quán qiú de zuò yè ér qiě duō shù bǔ zhuō shā yú de yú mín běn shēn bú shì
魚涉及全球的作業，而且多數捕捉鯊魚的漁民本身不是

yǐ bǔ shā wéi guàn cháng zuò yè ér shì yì wài bǔ huò shā yú de rú cǐ bù guī zé
以捕鯊為慣常作業，而是意外捕獲鯊魚的。如此不規則

fā shēng de shì jiàn zài tǒng jì shàng hěn nán què lì kě kào de shù zì
發生的事件，在統計上很難確立可靠的數字。

3 dì èr , jí shǐ shì yóu yú yú chì xiāo fèi ér chī diào le èr qiān wàn tiáo shā
第二，即使是由於魚翅消費而吃掉了二千萬條鯊

yú yě bù néng yīn cǐ rèn wéi bù chī yú chì biàn kě yǐ wǎn huí èr qiān wàn tiáo shā
魚，也不能因此認為不吃魚翅便可以挽回二千萬條鯊

yú yīn wèi yòng yú zhì zuò yú chì ér bǔ zhuō de shā yú chāo guò liù chéng shì yóu xiàn
魚，因為用於製作魚翅而捕捉的鯊魚，超過六成是由現

dài huà de tuō wǎng yú chuán yǔ chuí zhá wǎng chuán bǔ huò de zhè xiē chuán zhī de bǔ
代化的拖網漁船與垂閘網船捕獲的，這些船隻的捕

zhuō duì xiàng zhǐ shì cháo shuǐ yú yīn wèi yì wǎng dǎ jìn gēn zōng cháo shuǐ yú wén
捉對象只是潮水魚，因為一網打盡，跟蹤潮水魚「搵

shí de shā yú yě nán táo tuō wǎng zhī zāi yóu yú bèi kùn wǎng zhōng xiāng dāng shí
食」的鯊魚也難逃拖網之災。由於被困網中相當時

jiān ér wú fǎ hū xī bìng zhì mìng zhè xiē shā yú ruò fēi yòng lái zhì zuò yú chì rēng
間而無法呼吸並致命，這些鯊魚若非用來製作魚翅，扔

huí hǎi zhōng yě chéng fèi wù yóu cǐ kě jiàn shā yú de zuì dà wēi xiǎn lái zì tuō wǎng
回海中也成廢物。由此可見，鯊魚的最大危險來自拖網

yǔ chuí zhá wǎng jí shǐ jìn mài yú chì yī rán jiù bù dào liù chéng de shā yú chú
與垂閘網，即使禁賣魚翅，依然救不到六成的鯊魚，除

fēi yán jìn shǐ yòng tuō wǎng yǔ chuí zhá wǎng ruò rán zhè yòu chéng le lìng yí gè wèn
非嚴禁使用拖網與垂閘網。若然，這又成了另一個問

tí le qǐ mǎ zhè yǐ bú shì huá rén zhì zào shā yú wēi jī de wèn tí le yīn wèi wǎng
題了，起碼這已不是華人製造鯊魚危機的問題了，因為網

bǔ fāng fǎ shè jí de guó jiā biàn jí quán qiú yóu qí shì ōu měi xiān jìn guó jiā
捕方法涉及的國家遍及全球，尤其是歐美先進國家。

huá rén cóng zhè xiē yú mín shǒu shàng mǎi yú chì fǎn ér shì bǎ fèi wù jiā yǐ lì
華人從這些漁民手上買魚翅，反而是把「廢物」加以利

yòng míng xiǎn shì bú làng fèi shì yì zhǒng zhēn xī tiān wù xíng wéi ér bú shì bào tiǎn
用，明顯是不浪費，是一種珍惜天物行為，而不是暴殄
tiān wù
天物。

④ dì sān bì xū zhǐ chū de chú le yú chì yòng tú wài shā yú yīn zhì shā shēn
第三，必須指出的，除了魚翅用途外，鯊魚引致殺身
zhī huò de yīn sù hái yǒu hěn duō jù yī xué yào wù yán jiū suǒ dé shā yú gǔ yǒu
之禍的因素還有很多。據醫學藥物研究所得，鯊魚骨有
kàng ái gōng néng bù shǎo xī fāng guó jiā bāo kuò měi guó hái kāi qǐ gōng yè lái dà
抗癌功能，不少西方國家，包括美國，還開起工業來大
liàng shēng chǎn shā yú wán jìn nián pín pín chuán chū de shā yú wēi jī zhèng shì shā yú
量生產鯊魚丸，近年頻頻傳出的鯊魚危機，正是鯊魚
wán shèng xíng shí chuán chu lái de zhōng guó rén chī yú chì yǐ chāo guò èr qiān duō nián
丸盛行時傳出來的，中國人吃魚翅已超過二千多年
lì shǐ shǐ zhōng wèi chī chū wēi jī lái yóu cǐ kě jiàn shā yú wēi jī yǔ chī shā
歷史，始終未吃出危機來，由此可見鯊魚危機，與吃鯊
yú méi yǒu zhí jiē guān xì jìn mài yú chì wǎn jiù bù liǎo shā yú
魚沒有直接關係，禁賣魚翅挽救不了鯊魚。

⑤ dì sì bān zhuó lì suǒ yán yú mín gē xià yú chì bìng bǎ yú shēn qì huí hǎi zhōng
第四，班卓利所言漁民割下魚翅並把魚身棄回海中
de shuō fǎ méi yǒu dài biǎo xìng shàng shù dà xíng xiàn dài huà tuō wǎng yú chuán yǔ
的說法，沒有代表性。上述大型現代化拖網漁船與
chuí zhá wǎng chuán duō shè yǒu lěng dòng shè bèi tā men yě bǎ yú shēn mài chū zuò
垂網船多設有冷凍設備，他們也把魚身賣出作
gè zhǒng yòng tú yú ròu xiāo fèi xiàn yě zài yà zhōu dà xíng qí dào zhǐ yǒu xiǎo yú
各種用途，魚肉消費現也在亞洲大行其道，只有小漁
chuán zuò yè méi lěng dòng shè bèi méi shì chǎng wǎng luò cái yǒu yí qì bǎo wù de
船作業，沒冷凍設備，沒市場網絡，才有遺棄寶物的
xiàn xiàng
現象。

⑥ dì wǔ suǒ wèi shā yú bīn lín jué zhǒng de wèn tí gēn jù jīn nián zài kěn yǎ
第五，所謂鯊魚瀕臨絕種的問題，根據今年在肯雅
guó jì hù shā huì yì de zī liào zhǔ yào zhǐ de shì jīng shā dà bái shā lǎo shā yǔ
國際護鯊會議的資料，主要指的是鯨鯊、大白鯊、姥鯊與
lán shā sì zhǒng huì yì shàng tí yì yǒu guān guó jiā jí shí tōng guò guó jì xié yì
藍鯊四種。會議上提議有關國家即時通過國際協議，

jìn zhǐ bǔ zhuō cǐ sì zhǒng shā yú dàn tí àn bú huò tōng guò gē liǎng nián zài kǎo
禁止捕捉此四種鯊魚，但提案不獲通過，擱兩年再考
lǜ tí àn bú huò tōng guò de yuán yīn shè jí de wèn tí hěn guǎng chú běn shēn de zī
慮。提案不獲通過的原因涉及的問題很廣，除本身的資
liào yǒu dài què rèn zhī wài yě shè jí yú mín zhí yè děng wèn tí yóu cǐ kě jiàn
料有待確認之外，也涉及漁民職業等問題。由此可見，
guó jì zǔ zhī yě zhǐ shì duì sì zhǒng shā yú zuò chū bǎo hù xíng dòng suǒ yǒu shā yú dōu
國際組織也只是對四種鯊魚作出保護行動。所有鯊魚都
miàn lín jué zhǒng zhī shuō hái wèi néng zuò chū kē xué yìn zhèng hé kuàng bèi fàn chēng
面臨絕種之說，還未能作出科學印證，何況被泛稱
wéi shā yú de zhǒng lèi fán duō zài jiā ná dà lián dāng dì rén jiào zuò gǒu yú
為鯊魚的種類繁多，在加拿大，連當地人叫作「狗魚」
de yě bèi dàng zuò yú chì zhēn pǐn fàn chēng shā yú miàn lín jué zhǒng shí shì kuā dà
的也被當作魚翅珍品。泛稱鯊魚面臨絕種，實是誇大
zhī jǔ
之舉。

fēi dān yī kē xué néng jiě shì 非單一科學能解釋

7 dì liù yóu yú shì jiè quán fāng wèi de huán bǎo gōng zuò wú fǎ luò shí dān
第六，由於世界全方位的環保工作無法落實，單
fāng miàn de huán bǎo xíng dòng shí shì guà yī lòu wàn yú huán bǎo wú zhù yóu qí shì
方面的環保行動實是掛一漏萬，於環保無助。尤其是
hǎi yáng sì tōng bā dá wú fǎ jiāng wū rǎn gé jué xǔ duō dì fāng de wū rǎn wú
海洋四通八達，無法將污染隔絕。許多地方的污染，無
lùn lù dì hé liú kōng qì zuì zhōng dōu huò yán hǎi yáng xǔ duō hǎi yáng shēng
論陸地、河流、空氣，最終都禍延海洋，許多海洋生
wù yě yīn cǐ shòu hài qíng kuàng fù zá lìng rén wú fǎ zhǎng wò zhēn xiāng chéng
物也因此受害，情況複雜，令人無法掌握真相，成
wéi shén mì shì jiàn lì rú ào zhōu dōng běi dì qū shān hú dà bǎo jiāo dì dài chū
為「神祕」事件。例如澳洲東北地區珊瑚大堡礁地帶，出
xiàn dà pī shān hú sǐ wáng de xiàn xiàng yòu jiā ná dà dōng biān hǎi yù yí xiàng yǐ chū
現大批珊瑚死亡的現象；又加拿大東邊海域一向以出
chǎn xuē yú zhù chēng bǐ zhě céng qīn lín kǎo chá yě wèi qí duō ér gǎn tàn bù yǐ
產鱈魚著稱，筆者曾親臨考察，也為其多而感歎不已，
kě shì nà lǐ de xuē yú jìng rán zài bù zú yì nián nèi jué jì jiā ná dà xī bù hǎi yù
可是那裏的鱈魚竟然在不足一年內絕迹；加拿大西部海域

de sān wén yú yě zài jìn liǎng nián lái xiǎng qǐ shù liàng ruì jiǎn de jǐng zhōng zhè xiē dì
 的三文魚也在近兩年來響起數量銳減的警鐘。這些地
 fāng yí xiàng gāo chàng huán bǎo jū rán yě fā shēng zhè yàng de zāi jié jiū qí yuán
 方一向高唱環保，居然也發生這樣的災劫，究其原
 yīn kē xué jiè de zhēng lùn mò zhōng yí shì dān shì wèi shén me chū xiàn è ěr ní
 因，科學界的爭論莫衷一是，單是為甚麼出現厄爾尼
 nuò xiàn xiàng yán zhòng gān rǎo quán qiú qì hòu yǔ shuǐ wēn yǐ jí yú
 諾現象（El Nino），嚴重干擾全球氣候與水溫，以及魚
 lèi de qíng kuàng biàn fēi dān yī xué kē kě yǐ zuò chū quán fāng wèi de jiě shì
 類的情況，便非單一學科可以作出全方位的解釋。

shè jí duō fāng miàn de wèn tí 涉及多方面的問題

8 zōng shàng suǒ shù běn wén xiǎng zhǐ chū de shì dì yī chī yú chì yǔ shā
 綜上所述，本文想指出的是：第一，吃魚翅與鯊
 yú wēi jī wú zhí jiē ér jué duì de guān xì shā yú ruò zhēn miàn duì jué zhǒng de wèn
 魚危機無直接而絕對的關係，鯊魚若真面對絕種的問
 tí shí yǔ tuō wǎng hé chuí zhà wǎng yǒu zhí jiē guān xì zhè liǎng zhǒng bǔ yú
 題，實與「拖網」和「垂簾網」有直接關係，這兩種捕魚
 fāng fǎ bú dàn zhí jiē dà liàng bǔ zhuō shā yú ér qiě yě yīn wèi dà liàng bǔ zhuō yú
 方法不但直接大量捕捉鯊魚，而且也因為大量捕捉魚
 lèi jiǎn shǎo shā yú de shí liáng jiàn jiē wēi xié dào shā yú de shēng cún dì èr
 類，減少鯊魚的食糧，間接威脅到鯊魚的生存；第二，
 hǎi yáng shēng tài bèi pò huài de xiàn xiàng bù jǐn fā shēng zài shā yú yě fā shēng zài
 海洋生態被破壞的現象不僅發生在鯊魚，也發生在
 qí tā yú lèi jí hǎi yáng shēng wù qí chéng yīn shì yóu quán qiú xìng quán fāng wèi de
 其他魚類及海洋生物，其成因是由全球性全方位的
 wū rǎn suǒ zhì piàn miàn jìn shòu yú chì wú jì yú shì dì sān yú chì mào yì shè
 污染所致，片面禁售魚翅無濟於事；第三，魚翅貿易涉
 jí quán qiú 178 gè dì fāng jí guó jiā suī rán shí yòng yú chì de zhǔ yào shì yà
 及全球178個地方及國家，雖然食用魚翅的主要是亞
 zhōu rén yǐ zhōng guó yǔ rì běn rén wéi zhǔ dàn zhè mén jīng mào què shè jí quán qiú
 洲人（以中國與日本人為主），但這門經貿卻涉及全球
 gè guó de lì yì jǐn xiāng gǎng lái shuō yú chì shēng yì yǔ yǐn shí yè lǚ yóu
 各國的利益，僅香港來說，魚翅生意與飲食業、旅遊
 yè wài mào xī xī xiāng guān chī yú chì yě fēi gǎng rén wéi zhǔ jìn nián zhōng guó
 業、外貿息息相關。吃魚翅也非港人為主，近年中國

dōng běi sān shěng de yóu kè chéng wéi zhǔ yào xiāo fèi zhě dé yì de fēi zhǐ gǎng shāng
東北三省的遊客成為主要消費者，得益的非只港商，
yě bāo kuò quán qiú yú shāng yīn cǐ kǎo lǜ yú chì wèn tí yīng fàng zài quán qiú de
也包括全球魚商。因此，考慮魚翅問題，應放在全球的
fāng wèi lái kǎo lǜ shè jí de wèn tí yě fēi chún jīng jì zōng jiào yǔ shè huì de yīn
方位來考慮，涉及的問題也非純經濟，宗教與社會的因
sù yě cù shǐ yú chì chéng wéi gāo xiāo fèi de shāng pǐn
素也促使魚翅成為高消費的商品。

鯊魚若有危機關鍵在捕不得法——而非吃不得法（節錄）